



LUTTE CONTRE LA LÈPRE

bulletin trimestriel - septembre 2014 - N°124



Love story à Battambang

Chère Donatrice, Cher Donateur,
Un repas coûte moins de CHF 2.- par
jour pour chaque personne
hospitalisée à Kien Khleang.

Dans le domaine de la réhabilitation
socio-économique, nos prêts s'éche-
lonnent entre USD 100 et 300 pour
des projets d'agriculture, d'élevage
ou l'ouverture de petits commerces.

Nous dépensons pour chaque enfant
lépreux ou enfant de lépreux que
nous soutenons dans leurs études
primaires ou secondaires (frais sco-
laire, uniforme et nourriture)
environ USD 240 par an.

Chaque centime compte!
Par conséquent nous vous prions de
bien vouloir accepter tous
ensemble l'expression de notre
profonde gratitude pour votre
générosité sans laquelle
rien n'est possible.

Merci !

JAB
1200 Genève 2

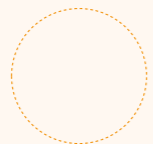
Changement d'adresse à communiquer au: CIOMAL - Chemin du Pt.-Sacconex 28 A - 1209 Genève
Bulletin trimestriel / Abonnement annuel: CHF 1.- / No. 124 - septembre 2014

Empfangsschein / Récépissé / Ricevuta
Einzahlung für / Versement pour / Versamento per
Fondation CIOMAL
1209 Genève

Einzahlung Giro
Einzahlung für / Versement pour / Versamento per
Fondation CIOMAL
1209 Genève

Versament Virement
Keine Mitteilungen anbringen
Pas de communications
Non aggiungere comunicazioni!

Versamento Girata

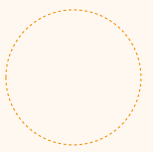


Referenz-Nr./Nr. de référence/Nr. di riferimento

Konto / Compte / Conto **01-54850-2**
CHF
Einzahlung von / Versé par / Versato da

Konto / Compte / Conto **01-54850-2**
CHF
Einzahlung von / Versé par / Versato da

609



Die Annahmestelle
L'office de dépôt
L'ufficio d'accettazione

Ils vivent dans une petite maison faite de bois et de bambou, couverte de tôle ondulée.

A priori, rien ne distingue ce couple serein de leurs voisins vivant à l'orée de la ville de Battambang. Pourtant, Cham Samnang et son épouse Sim Ra ont une histoire hors du commun. Tous deux ont été atteints de la lèpre. Aujourd'hui, ils doivent **adapter leur vie quotidienne aux séquelles** qu'ils portent l'un comme l'autre.

Sim Ra avait à peine 17 ans lorsque les premiers symptômes de la maladie – des boutons blancs - sont apparus sur son corps. C'était en 1990, elle vivait à Prey Veng. Mais ce n'est que 13 ans plus tard qu'un médecin l'a envoyée au centre de réhabilitation de Kien Khleang, dirigé par le CIOMAL, à Phnom Penh. Là, elle a subi plusieurs opérations aux doigts qui s'étaient tordus et aux yeux dont les paupières ne se fermaient plus. Aujourd'hui, elle a recouvert la mobilité, mais doit faire très attention car d'importantes surfaces de ses jambes et de ses bras sont devenues insensibles. **Elle risque donc de se brûler ou de se blesser sans s'en apercevoir**, puis de s'infecter dangereusement.

C'est à Kien Khleang qu'elle rencontre son actuel mari Cham Samnang. Ce dernier porte des séquelles encore plus profondes. Lorsque des boutons blancs étaient apparus sur son corps, alors qu'il était enfant, on lui a

donné de la pénicilline. En 1995, **le monde s'effondre autour de lui lorsque le diagnostic tombe : la lèpre**. Déjà, son visage est déformé, ses mains ne sont plus que des moignons, ses pieds, devenus insensibles, pendent, l'empêchant de marcher.

Son père entend parler de Kien Khleang et l'y expédie dès 2000. Les opérations et les traitements s'enchaînent 5 années durant, car Cham Samnang a aussi plusieurs ulcères aux pieds, qui se sont développés suite à des blessures lors du travail dans les cultures.

En dépit de ses maux, Cham Samnang ne manque pas de remarquer la jolie et discrète Sim Ra dans les couloirs de l'hôpital. Commence alors une cour assidue. Sim Ra, d'abord réticente, finit par succomber à la patience et à la gentillesse de son prétendant.

En 2005, le couple s'installe à Battambang. Un garçon, Chan Visal, naît de cette union. Le couple vit d'abord en concubinage mais

la croyance au Cambodge veut que les couples non mariés sont visités par les fantômes. Dès qu'il l'a pu, Cham Samnang a offert à sa femme une cérémonie religieuse pour éloigner les mauvais esprits de la maison.

Un autre enfant doit voir le jour fin 2014. **Sim Ra travaille comme femme de ménage** à la clinique pour tuberculeux de Battambang pour 140 dollars par mois. **Cham Samnang travaille comme moto-taxi** pour environ 2,5 dollars par jour.

Les assistants du CIOMAL qui visitent régulièrement Chan Samnang et Sim Ra, prévoient d'aider la famille en sponsorisant leur fils pour l'école et en leur construisant une nouvelle maison.



CIOMAL

28 A. ch. du Petit-Saonnex
CH - 1 2 0 9 G E N È V E
TEL +41 (0)22 733 22 52
FAX +41 (0)22 734 00 60
www.ciomal.ch - info@ciomal.ch

LUTTE CONTRE LA

LÈPRE



Le CIOMAL est certifié par le ZEWO



CIOMAL

28 A. ch. du Petit-Saonnex
CH - 1 2 0 9 G E N È V E
TEL +41 (0)22 733 22 52
FAX +41 (0)22 734 00 60
www.ciomal.ch - info@ciomal.ch

Pour vos versements postaux :
n° CCP 12-13717-1